ALZITRAN

(export du DFSM au 05/11/2026 à 21:03)

[1] ALZITRAN Alchimie - Chimie

nomen
Etymologie FEW XIX 90a : qatran

Définition Produit huileux, visqueux, de couleur brune ou noire, à odeur de brûlé, obtenu par la distillation sèche de nombreuses matières animales ou végétales, goudron.

Notes

- Note encyclopédique

Cf. LathamDict 59b alchitram «resin of cedar or sim.»(!), arab.*al-quitran*. Issu de l'arabe *qatran*, qui a conservé le sens de « goudron, liquide tombant goutte à goutte ». D'après Kazimirski, Albin de Biberstein, *Le Kazimirski arabe-français.* Albouraq, 2004. (FPicard et ASanchez)

Dans l'Anglo-Norman Dictionary, est attestée la forme *quitran* au XIVe s. , dans un glossaire: https://www.anglo-norman.net/entry/quitran. Le dictionnaire Töbler-Lommatszch, quant à lui, propose une forme *catran*, attestée dans *L'estoire de la guerre sainte* (II, col. 70). Nous n'avons trouvé aucune occurrence dans le corpus du DFSM. La forme *qitran* est atttestée en occitan.(JDucos)

Citations

- Des fournis : Les fourmis s'enfuient, se l'en met en leur caverne allzitran ou souffre ou assa fetida ou fiel de torel, ou (se) l'en y met souffre ou origanon ou cendre de coinz.
  Anon. [Henri de Mondeville], *Chirurgie, 1314.*